



**FACULTY OF ARTS  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH**

**HIGH INTERMEDIATE SPANISH, SPAN 405 L02  
Fall 2011**

**Location : CHE 420 Days : MWF 12:00-12:50**

**INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL:** Prof. Fresia C. Sánchez; fsanchez@ucalgary.ca  
**OFFICE LOCATION and HOURS :** Craigie Hall 311; Mondays 3:00pm- or by prior appointment  
**TELEPHONE NUMBER :** (403) 220-4231

**COORDINATOR'S NAME and E-MAIL :** Prof. Fresia C. Sánchez; fsanchez@ucalgary.ca

**DESCRIPTION**

Intensive study of Spanish Grammar with the goal of attaining greater proficiency in written and oral communication. Grammatical analysis, vocabulary enrichment and development of conversation skills dealing with cultural issues.

**Prerequisites**

SPAN 303 y 323 (se necesita haber sacado una nota de C- o más para poder matricularse en los cursos de español de nivel 400) o permiso del departamento.

**OBJECTIVES**

**EL MARCO COMUN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS delimita las capacidades que el alumno debe controlar en el nivel B2 (Intermedio avanzado) Comprensión auditiva y escrita; interacción oral y expresión oral; expresión escrita.**

El estudiante es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización; cuando puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores y cuando puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

**OUTCOMES:**

**Comprensión auditiva: El estudiante** comprende discursos y conferencias extensos e incluso sigue líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido. Comprende casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales. Comprende la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar.

**Comprensión escrita: El estudiante** es capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos. Comprende la prosa literaria contemporánea.

**Interacción oral: El estudiante** puede participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos. Puede tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo sus puntos de vista.

**Expresión oral: El estudiante** puede presentar descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con su especialidad. Sabe explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones.

**Expresión escrita: El estudiante** es capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con sus intereses. Puede escribir redacciones o informes transmitiendo información o

proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto. Sabe escribir cartas que destacan la importancia que le da a determinados hechos y experiencias.

### **DISTRIBUTION OF GRADES**

|  |      |
|--|------|
| Midterms 2X20% . . .                         | 40%  |
| Test 1x10% .....                             | 10%  |
| Written Assignments 2x 15% . . .             | 30%  |
| Oral Assignments. . . 2X 5 % . .             | 10%  |
| Participation 5% Written Activities 5% ..... | 10 % |

**No Final Written Exam.**

### **GRADING SCALE**

A+ = 100; A= 91-99 ; A-= 86-90 ; B+= 81-85 ; B= 76-80 ; B- = 71-75 ; C+= 67-70; C= 62-66 ; C- = 58-61; D+= 54-57 ; D= 50-53 ; F<50% .The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of final mark.

### **REQUIRED TEXTS**

María Canteli Dominicis, John J. Reynolds. *Repase y escriba*. Curso avanzado de gramática y composición. Wiley. Sexta Edición, 2011.

### **RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS**

Collins Spanish Dictionary. Spanish/English. English/Spanish.  
Spinelly, Emily. *English Grammar for Students of Spanish*. 4th. ed. The Olivia & Hill Press.

### **COURSE NOTES**

1. The information on the course outline handed with this Course Information Sheet or posted on Blackboard is not binding and can change according to the needs of the class.
2. No makeup tests will be given. Instead the percentage assigned to a specific test will be added to the next test the student has to take. (Check *Trabajos requeridos/Overview* for more detailed information on this.
3. To derive the utmost benefit from instruction, daily attendance is essential. Lack of attendance may adversely affect your overall performance and may have a negative impact on your final grade. If you miss class, consult the Blackboard site for this course for information on homework and assignments.
4. Depending on their abilities, students are expected to spend a minimum of 2 hours on outside preparation for each class period. Students will be encouraged to communicate consistently in the target language from the start of the course.
5. All assignments must be completed to pass this course.

### **TRABAJOS ESCRITOS:**

Los trabajos escritos entregados electrónicamente no serán aceptados, salvo con la autorización previa de la profesora. El buzón del departamento, situado en vestíbulo del tercer piso en Craigie Hall entre las secciones D y C, está a disposición para depositar tareas y trabajos de curso. El material puesto en el buzón será recogido y sellado al inicio y al final del día laborable.

### **EXÁMENES DE DELE:**

Este curso sirve de preparación para el examen intermedio de DELE (Diploma de Español Lengua Extranjera) que tiene lugar dos veces al año en la Universidad de Calgary. El DELE es un título oficial, acreditativo del grado de competencia y dominio del idioma español, que otorga el Instituto Cervantes en nombre del gobierno español. Para más información véase: <http://www.diplomas.cervantes.es/index.jsp>

### **AULA VIRTUAL DE ESPAÑOL (AVE):**

The Department of French, Italian and Spanish has purchased a license to the Aula Virtual de Español (AVE), Spanish online learning materials developed by the Instituto Cervantes. This great resource is available to students for free during the semester on the Internet at: <http://ave2.cvc.cervantes.es> (User: spanuofc, Password: 772686).

## **ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

## **DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

## **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult

<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

## **FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at [artsads@ucalgary.ca](mailto:artsads@ucalgary.ca). You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3<sup>rd</sup> Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

[arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca)

## **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff

requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

### **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.